



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

TRADE/WP.7/GE.1/2001/1  
5 March 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,  
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по разработке стандартов  
на скоропортящиеся продукты и повышению качества

Специализированная секция по координации разработки  
стандартов на свежие фрукты и овощи  
15-18 мая 2001 года, Женева

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется  
во вторник, 15 мая 2001 года, в 10 час. 00 мин.\*

---

**Примечание секретариата:** В квадратные скобки заключены условные обозначения тех документов, которые не были получены секретариатом на момент подготовки повестки дня. Они будут переведены и распространены (при получении более чем за десять недель

---

\* В понедельник, 14 мая 2001 года, неофициальные рабочие группы будут иметь возможность провести свои совещания (без устного перевода). Как указывается в предварительном расписании работы, эти совещания предназначены главным образом для членов рабочих групп. Другим странам, желающим принять участие в этих совещаниях, следует проинформировать секретариат до 9 апреля, с тем чтобы можно было зарезервировать зал соответствующего размера.

до начала сессии) или будут распространены только на языке оригинала (при получении более чем за шесть недель до начала сессии). Если они будут получены позднее, то они будут распространены в ходе сессии в качестве неофициальных документов. Они будут также размещены на собственной странице в Интернете в случае их представления в электронной форме. Условные обозначения документов, напечатанные курсивом, относятся к справочным документам.

- |                                                                                          |                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Утверждение повестки дня                                                              | TRADE/WP.7/GE.1/2001/1                                                                               |
| 2. Представляющие интерес вопросы, которые возникли после проведения сорок шестой сессии | TRADE/WP.7/GE.1/2001/2                                                                               |
| 3. Предложения по пересмотру стандартов ЕЭК ООН                                          |                                                                                                      |
| a) Анноны                                                                                | [TRADE/WP.7/GE.1/2001/3<br>(Испания)]                                                                |
| b) Яблоки и груши (перечень разновидностей)                                              | TRADE/WP.7/2000/11/Add.1<br>TRADE/WP.7/GE.1/2001/4<br>(Бельгия, Южная Африка)                        |
| c) Авокадо (требования, предъявляемые к зрелости)                                        | TRADE/WP.7/2000/11/Add.15<br>TRADE/WP.7/GE.1/2001/5<br>(Европейское сообщество)                      |
| d) Фасоль                                                                                | TRADE/WP.7/2000/11/Add.2<br>TRADE/WP.7/GE.1/2001/6<br>(Европейское сообщество)                       |
| e) Цитрусовые (требования, предъявляемые к зрелости)                                     | TRADE/WP.7/2000/11/Add.3<br>TRADE/WP.7/2000/11/Add.3/Corr.1<br>[TRADE/WP.7/GE.1/2001/7<br>(Испания)] |

- f) Киви [TRADE/WP.7/GE.1/2001/8  
Киви (Германия, Италия, Новая Зеландия, Соединенные Штаты, Чили)]
- g) Салат латук TRADE/WP.7/GE.1/2001/9  
(Европейское сообщество)
- h) Лук TRADE/WP.7/GE.1/2001/10  
(Европейское сообщество)
- i) Персики и нектарины (требования, предъявляемые к зрелости)  
[TRADE/WP.7/GE.1/2001/11  
(Греция, Италия, Португалия, Франция, Чили, Швеция, Южная Африка)]
- j) Горох TRADE/WP.7/2000/11/Add.5  
TRADE/WP.7/GE.1/2001/12  
(Европейское сообщество)
- k) Перец TRADE/WP.7/GE.1/2001/13  
(Европейское сообщество)
- l) Столовый виноград, требования, предъявляемые к зрелости, вес кистей винограда  
TRADE/WP.7/2000/11/Add.6  
TRADE/WP.7/GE.1/2001/14  
(Южная Африка)  
TRADE/WP.7/GE.1/2001/14/Add.1  
(Европейское сообщество)
4. Предложение по проекту стандарта ЕЭК ООН на ананасы  
TRADE/WP.7/GE.1/2000/20  
TRADE/WP.7/GE.1/2001/15  
(Южная Африка)  
[TRADE/WP.7/GE.1/2001/15/Add.1  
(KCEAKT)]

- |                                                                                                                             |                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| 5. Предложение о создании международно признанного перечня торговых описаний и классификационных кодов для фруктов и овощей | [TRADE/WP.7/GE.1/2001/16<br>(МАКПТ)] |
| 6. Вопросы, касающиеся торговых знаков и наименований разновидностей                                                        | TRADE/WP.7/GE.1/2001/17              |
| 7. Составление перечня стран, использующих кодовые обозначения                                                              | TRADE/WP.7/2000/11/Add.22            |
| 8. Обмен информацией о случаях несоответствия                                                                               | TRADE/WP.7/2000/11/Add.21            |
| 9. Обзор Руководства по осуществлению контроля качества                                                                     | AGRI/WP.1/R.190                      |
| 10. Адреса в системе электронной почты и адреса Web-сайтов в рамках стандартов ЕЭК ООН                                      | (см. пояснительные замечания)        |
| 11. Участие в Специализированной секции                                                                                     |                                      |
| 12. Принятие                                                                                                                | TRADE/WP.7/GE.1/2001/18              |
| 13. Представляющие интерес вопросы, возникающие в связи с работой:                                                          |                                      |
| a) Комиссии Кодекса Алиментариус                                                                                            |                                      |
| b) Европейского союза                                                                                                       |                                      |
| c) Схемы ОЭСР                                                                                                               |                                      |
| 14. Оперативная деятельность                                                                                                |                                      |
| 15. Прочие вопросы                                                                                                          |                                      |

16. Подготовка следующей сессии

- a) Будущая работа
- b) Сроки и место проведения
- c) Подготовка пятьдесят седьмой сессии Рабочей группы по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты и повышению качества

17. Выборы должностные лица

18. Утверждение доклада

### **Предлагаемое расписание работы**

Понедельник, 14 мая	10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.	Неофициальные рабочие группы (только на английском языке):  <b>Яблоки и груши:</b> Бельгия, Германия, Новая Зеландия, Соединенное Королевство, Чили  <b>Киви:</b> Германия, Италия, Новая Зеландия, Соединенные Штаты, Чили
	15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.	Неофициальные рабочие группы (только на английском языке):  <b>Персики и нектарины:</b> Греция, Италия, Португалия, Франция, Швеция, Чили, Южная Африка
		<b>Ананасы:</b> Камерун, Кот-д'Ивуар, Южная Африка, Испания, Франция, Португалия, КСЕАКТ
Вторник, 15 мая	10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.	Пункты 1-3
	15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.	Пункт 3
Среда, 16 мая	10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.	Пункт 3
	15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.	Пункты 3-6
Четверг, 17 мая	10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.	Пункты 7-17
Пятница, 18 мая	10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.	Пункт 18

## **ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ**

### **Пункт 1. Утверждение повестки дня**

В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня.

### **Пункт 2. Представляющие интерес вопросы, которые возникли после проведения сорок шестой сессии**

В документе TRADE/WP.7/GE.1/2001/2 кратко изложены соответствующие итоги работы четвертой сессии Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства и пятьдесят шестой сессии Рабочей группы по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты и повышению качества.

### **Пункт 3. Предложения по пересмотру стандартов ЕЭК ООН**

#### **a) Аноны**

Документ для нынешней сессии: [TRADE/WP.7/GE.1/2001/3 (Испания)]

Как ожидается, Испания представит документ, содержащий предложения о внесении поправок в настоящий стандарт.

#### **b) Яблоки и груши (перечень разновидностей)**

Действующий стандарт: TRADE/WP.7/2000/11/Add.1

Документ для нынешней сессии: [TRADE/WP.7/GE.1/2001/4 (Бельгия, Германия, Новая Зеландия, Соединенное Королевство, Чили)]

На прошлой сессии Рабочей группы был утвержден пересмотренный стандарт ЕЭК ООН на яблоки и груши. К стандарту был приложен перечень разновидностей в новом формате с существующим содержанием. Как ожидается, для нынешней сессии Рабочая группа представит предложения, касающиеся перечня разновидностей и разбивки данного стандарта на два (первый - на яблоки и второй - на груши). Кроме того, ожидается, что Рабочая группа представит рекомендации относительно предложения, сделанного Украиной на прошлой сессии (содержащегося в документе TRADE/WP.7/GE.1/2000/INF.6).

**c) Авокадо (требования, предъявляемые к зрелости)**

Рекомендация, действующая в

течение испытательного периода: *TRADE/WP.7/2000/11/Add.15*

Документ для нынешней сессии: TRADE/WP.7/GE.1/2001/5 (Европейское сообщество)

Рабочая группа утвердила рекомендацию на двухлетний испытательный период. На прошлой сессии ряд делегаций подчеркнули, что в стандарте следует определить минимальный уровень зрелости, достигаемый на момент сбора, с тем чтобы обеспечить приемлемую степень созревания, но не использовать требования, предъявляемые к зрелости, в целях разграничения категорий качества. Европейское сообщество получило предложение по этому вопросу.

**d) Фасоль**

Действующий стандарт: *TRADE/WP.7/2000/11/Add.2*

Обсуждение в Рабочей группе: TRADE/WP.7/2000/11, пункт 18

Документ для нынешней сессии: TRADE/WP.7/GE.1/2001/6 (Европейское сообщество)

На прошлой сессии Рабочей группы делегация Нидерландов указала, что в соответствующей отрасли этой страны было указано на наличие проблем, связанных с положениями, касающимися пятен ржавчины во втором сорте. Было сочтено, что формулировка "практически без" открыта для интерпретации и может возникнуть ситуация, когда Нидерланды не смогут поставлять фасоль в некоторые периоды из-за наличия пятен ржавчины, вызванных неблагоприятными погодными условиями. Делегация указала, что в настоящее время она не намерена препятствовать принятию стандарта, но желала бы возвратиться к рассмотрению этого вопроса на следующей сессии Специализированной секции. Европейское сообщество получило предложение по этому вопросу.

**e) Цитрусовые (требования, предъявляемые к зрелости)**

Действующий стандарт: *TRADE/WP.7/2000/11/Add.3*

Документ для нынешней сессии: [TRADE/WP.7/GE.1/2001/7 (Испания)]

Делегация Испании проинформировала участников последней сессии о том, что два исследовательских центра приступили к осуществлению проекта, который позволит определить соотношение между параметрами минимального/максимального содержания

кислот и минимального/максимального содержания сахара. В рамках этого проекта в Германии, Испании и Франции намечено проведение специальных тестов. Делегация Испании будет представлять информацию о любых предварительных результатах осуществления этого проекта.

**f) Киви**

Документ для нынешней сессии: [TRADE/WP.7/GE.1/2001/8 (Германия, Италия, Новая Зеландия, Соединенные Штаты, Чили)]

На прошлой сессии докладчик (Новая Зеландия) сообщил о том, что был достигнут лишь незначительный прогресс, поскольку с момента завершения прошлой сессии Специализированной секции ИКО своих сессий не проводила. Рабочая группа рассмотрела предложение, полученное от Европейского сообщества (см. TRADE/WP.7/GE.1/2001/11), и решила включить его в тематику консультаций с ИКО. В августе была проведена сессия ИКО, на которой были обсуждены вопросы, поднятые в Рабочей группе. Как ожидается, Рабочая группа представит предложения на нынешней сессии.

**g) Салат латук**

Документ для нынешней сессии: TRADE/WP.7/GE.1/2001/9  
(Европейское сообщество)

В указанном документе содержится полученное от Европейского сообщества предложение о внесении поправок в стандарт.

**h) Лук**

Документ для нынешней сессии: TRADE/WP.7/GE.1/2001/10  
(Европейское сообщество)

В указанном документе содержится полученное от Европейского сообщества предложение о внесении поправок в стандарт.

**i) Персики и нектарины (требования, предъявляемые к зрелости)**

Документ для нынешней сессии: [TRADE/WP.7/GE.1/2001/11 (Греция, Италия, Португалия, Франция, Чили, Швеция, Южная Африка)]

На прошлой сессии было решено привести этот стандарт в соответствие с типовой формой и, вместе с тем, учесть это изменение в рамках более широкого предложения, включающего в себя требования к зрелости и размерной категории калибровки "D". Была образована рабочая группа (Греция, Италия, Португалия, Франция, Чили, Швеция и Южная Африка), которая, как ожидается, представит предложение на нынешней сессии. Кроме того, ожидается, что Рабочая группа представит рекомендации относительно предложения, сделанного Украиной на прошлой сессии (содержащегося в документе TRADE/WP.7/GE.1/2001/14).

**j) Горох**

Действующий стандарт: TRADE/WP.7/2000/11/Add.5

Документ для нынешней сессии: [TRADE/WP.7/GE.1/2001/12 (Европейское сообщество)]

В указанном документе содержится предложение Европейского сообщества, затрагивающее проблему "подрезанного" гороха и возможного противоречия с минимальным требованием о "неповрежденности".

**k) Перец**

Документ для нынешней сессии: TRADE/WP.7/GE.1/2001/13

(Европейское сообщество)

В указанном документе содержится полученное от Европейского сообщества предложение о внесении поправок в стандарт.

**I) Столовый виноград (требования, предъявляемые к зрелости, вес кистей винограда)**

Действующий стандарт: *TRADE/WP.7/2000/11/Add.6*

Документы для нынешней сессии: TRADE/WP.7/GE.1/2001/14 (Южная Африка)  
TRADE/WP.7/GE.1/2001/14/Add.1  
(Европейское сообщество)

На прошлой сессии Рабочей группы был принят пересмотренный стандарт ЕЭК ООН на столовый виноград. На прошлой сессии Специализированной секции была образована рабочая группа (Греция, Чили, Южная Африка) с целью подготовки предложения по значениям показателя Брикса и разновидностям. В документе, полученном от Южной Африки, затрагивается вопрос о весе кистей винограда, а в документе, полученном от Европейского сообщества, - вопрос о значениях показателя Брикса и разновидностях.

**Пункт 4. Предложение по проекту стандарта ЕЭК ООН на ананасы**

Документ на прошлой сессии: *TRADE/WP.7/GE.1/2000/20 (KCEAKT)*

Документы для нынешней сессии: TRADE/WP.7/GE.1/2001/15 (Южная Африка)  
[TRADE/WP.7/GE.1/2001/15/Add.1 (KCEAKT)]

Южная Африка представила замечания по документу, распространенному на прошлой сессии.

**Пункт 5. Предложение о создании международно признанного перечня торговых описаний и классификационных кодов для фруктов и овощей**

Документы для нынешней сессии: *TRADE/WP.7/2001/11, пункты 71-76*

[TRADE/WP.7/GE.1/2001/16 (МАКПТ)]

Международная ассоциация по кодированию потребительских товаров занимается в мировом масштабе вопросами электронных коммерческих операций (управление цепями снабжения, нумерация товарных позиций, штриховые коды, моделирование) и весьма активно сотрудничает со специализированной секцией по разработке стандартов на мясо (например, совместная организация совещания докладчиков в Бразилии). МАКПТ проинформировала секретариат о своем намерении поднять вопрос типового кодирования для фруктов и овощей.

В настоящее время в дополнение к конкретным кодам по продуктам, применяемым компаниями, к стандартам МАКПТ/СЕК привязаны списки как национальных, так и квазимеждународных классификационных кодов. В результате члены МАКПТ нередко испытывают затруднения в связи с разнообразием используемых кодов и выражают неудовлетворение по поводу отсутствия "международно признанных" торговых описаний и классификационных кодов для фруктов и овощей.

Предлагается провести переговоры по перечню кодов для фруктов и овощей под эгидой ЕЭК ООН.

В ходе обсуждения, состоявшегося в рамках Рабочей группы, ряд делегаций выразили заинтересованность в этом вопросе, однако заявили о том, что до принятия какого-либо решения они хотели бы получить дополнительную информацию.

Председатель заявил, что, по его мнению, следует предпринять следующие шаги:

- оценить нынешнюю практику (коды, торговые описания)
- получить ясную информацию о состоянии используемых кодов
- изучить возможность международного согласования этих кодов.

Как ожидается, МАКПТ представит документ по этому вопросу.

#### **Пункт 6. Вопросы, касающиеся торговых знаков и наименований разновидностей**

Документы для нынешней сессии: TRADE/WP.7/GE.1/2001/17

В указанном документе резюмируется информация, представленная секретариатом юрисконсульту, и полученный ответ.

#### **Пункт 7. Составление перечня стран, использующих кодовые обозначения**

Документы для нынешней сессии: TRADE/WP.7/2000/11, пункты 84-85

TRADE/WP.7/2000/11/Add.22

Этот вопрос был обсужден на последней сессии Рабочей группы. Южная Африка предложила подготовить перечень стран, не принимающих кодовые обозначения и требующих полностью указывать наименование и адрес упаковщика или отправителя.

Рабочая группа одобрила это предложение. Она просила секретариат подготовить небольшой вопросник в качестве добавления 22 к настоящему докладу с тем, чтобы запросить эту информацию у всех стран и опубликовать полученные результаты на собственной странице в Интернете. Секретариат будет сообщать о любых предварительных результатах.

#### **Пункт 8. Обмен информацией о случаях несоответствия**

Документы для нынешней сессии: TRADE/WP.7/2000/11, пункты 77-81  
TRADE/WP.7/2000/11/Add.21

На своей прошлой сессии Рабочая группа одобрила соответствующий документ ОЭСР. Он был опубликован под условным обозначением TRADE/WP.7/2000/11/Add.21. Было указано, что для использования этого документа было бы целесообразно подготовить список пунктов связи, занимающихся вопросами контроля качества. Рабочая группа решила просить ГЭ.1 и ГЭ.2 специализированных секций подготовить такие списки.

В ходе прошлой сессии секретариат проинформировал группу о том, что в Секции по упрощению процедур торговли Отдела торговли ЕЭК ООН были разработаны стандартные правила ООН электронного обмена данными в управлении, торговле и на транспорте (ЭДИФАКТ ООН), которые являются общемировым стандартом для электронного обмена торговыми данными с помощью сообщений. Было предложено наладить сотрудничество между двумя группами в целях создания нового сообщения ЭДИФАКТ ООН для обмена информацией о случаях несоответствия. Секретариат будет представлять информацию о любых изменениях.

#### **Пункт 9. Обзор Руководства по осуществлению контроля качества**

Документы для нынешней сессии: TRADE/WP.7/2000/11, пункты 82-83  
AGRI/WP.1/R.190

В 1990 году было одобрено Руководство ОЭСР по осуществлению контроля качества. На прошлой сессии Рабочая группа предложила опубликовать Руководство по осуществлению контроля качества на собственной странице в Интернете. Поскольку многие делегации не имели возможности ознакомиться с этим документом, было предложено просить ГЭ.1 Специализированной секции обеспечить его обзор и сделать рекомендации относительно его использования.

**Пункт 10. Адреса в системе электронной почты и адреса Web-сайтов в рамках стандартов ЕЭК ООН**

В секретариат поступило письмо Южной Африки следующего содержания:

Стандарты ЕЭК ООН предусматривают необходимость указания на картонной коробке наименования и адреса или официально изданного или принятого кодового обозначения с целью идентификации упаковщика и/или отправителя. Кроме того, в соответствии с национальными требованиями ряда стран - членов ЕС необходимо ясно указывать название и адрес упаковщика и/или отправителя.

С момента появления Интернета и электронной почты всё большее число компаний используют Web-сайты для рекламирования своей продукции и электронную почту с целью переписки с другими компаниями и ведения деловых операций. Путем обращения к Web-сайту производителей/экспортеров можно получить прямой и моментальный доступ к большому объему информации, включая почтовые и физические адреса. В свете вышеизложенного мы хотели бы предложить Специализированной секции официально признать в этом отношении в дополнение к традиционным адресам адреса Web-сайтов и адреса в системе электронной почты.

**Пункт 11. Участие в Специализированной секции**

На прошлой сессии было решено поручить Председателю подготовить при содействии со стороны секретариата письмо, содержащее призыв, обращенный, в частности, к международным ассоциациям крупных дистрибутеров, расширять масштабы своего участия. Специализированная секция будет информироваться о любых изменениях.

**Пункт 12. Принятие**

Документ для нынешней сессии: TRADE/WP.7/GE.1/2001/18

Секретариат подготовил сводный документ с указанием по каждому стандарту стран, принявших его. Доступ к этой информации можно также получить на Web-сайте Группы сельскохозяйственных стандартов [www.unece.org/trade/agr](http://www.unece.org/trade/agr) в пункте меню GENERAL.

**Пункт 13. Представляющие интерес вопросы, возникающие в связи с работой:**

- a) Комиссии Кодекса Алиментариус
- b) Европейского союза
- c) Схемы ОЭСР.

Делегациям этих организаций предлагается сообщить о деятельности, имеющей отношение к работе Специализированной секции.

**Пункт 14. Оперативная деятельность**

Делегациям предлагается сообщить о своей деятельности, осуществлявшейся в последнее время, и о любых планах будущей работы.

**Пункт 15. Прочие вопросы**

**Пункт 16. Подготовка следующей сессии**

- a) Будущая работа

Делегациям предлагается представить предложения о будущей работе Специализированной секции.

- b) Сроки и место проведения следующей сессии
- c) Подготовка пятьдесят седьмой сессии Рабочей группы по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты и повышению качества

Делегациям предлагается указать любые пункты, на которые следует обратить внимание Рабочей группы.

**Пункт 17. Выборы должностных лиц**

В соответствии с правилами процедуры Комиссии и установившейся практикой Специализированная секция, как ожидается, изберет Председателя и заместителя

Председателя. На своей сорок шестой сессии Группа избрала своим Председателем г-на Д. Пристера (Соединенные Штаты) и заместителем Председателя - г-жу У. Бикельман (Германия).

**Пункт 18. Утверждение доклада**

Рабочая группа утвердит доклад о работе своей сорок седьмой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

**ПРИМЕЧАНИЕ СЕКРЕТАРИАТА:**

Документы следует направлять в секретариат либо на диске по почте по следующему адресу:

**Food Standards Officer, UN/ECE Trade Division  
Palais des Nations, Office 432  
1211 Geneva 10  
Телефон: (41) 22 917 2450      Факс: (41) 22 917 0041,**

либо по электронной почте по следующему адресу:

**agrirstandards@unece.org**

Документация для совещания будет размещена на нашей собственной странице в Интернете:

**<http://www.unece.org/trade/agr/welcome.htm>**

В соответствии с инструкциями по обеспечению безопасности участникам следует заполнить бланк регистрации участников, содержащийся на обратной стороне страницы, и направить его в секретариат до **10 мая 2001 года** по факсу (+00 41 22 917 0041).

В Женеве, прежде чем направиться во Дворец Наций, просьба обратиться с заполненным оригиналом этого бланка в Секцию по вопросам безопасности, расположенную в здании Villa les Feuillantines (план прилагается), для получения пропуска во Дворец Наций.



# UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

## Conference Registration Form Please Print

Date \_\_\_\_\_

Title of the Conference

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

Participant

Mr.

Family Name

First Name

Mrs.

Ms.

Participation Category

Head of Delegation Member

Observer Organization

Delegation Member

NGO

Observer Country

Other (Please Specify Below)

...

Participating From / Until

From

Until

Document Language Preference

English

French

Other \_\_\_\_\_

Official Occupation (in own country)

Passport or ID Number

Valid Until

Official Telephone Nº.

Fax Nº.

E-mail Address

Permanent Official Address

Address in Geneva

Accompanied by Spouse

Yes

No

First Name (Spouse)

On Issue of ID Card

Participant Signature

Spouse Signature

Date

Participant  
Photograph if  
form is sent in  
advance of the  
conference date.

Please PRINT your  
name on the reverse  
side of the  
photograph.

Spouse photograph  
if form is sent in  
advance of the  
conference date.

Please PRINT your  
name on the reverse  
side of the  
photograph.

Security Use Only

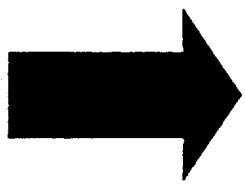
Card Nº. Issued

Initials, UN Official

**ENTRY/EXIT  
CARS AND  
PEDESTRIANS**

**Security Identification Section**

Open 0800 - 1700 non stop



Villa  
Les Feuillantines

**Security ID  
Section Entry**

**Entry for  
authorized  
persons only  
on foot**

**DOOR 11**  
Security  
SALLIES  
4 TO 12  
IV TO XII

**DOOR 1**  
SAFI

**DOOR 2**  
MEDICAL  
SERVICE  
SALLIES  
C3 & F3

**DOOR 6**  
NAVILLE  
POSTE  
BANK  
SALLIES  
1 TO 3  
H3 & F3

